

我得了流行性感冒，該選擇怎樣的治療？

前言

在得了流行性感冒（流感）時，會有全身不適的狀況。治療上除了建議多休息，使用症狀治療的藥品外，也可以考慮使用**抗病毒藥品**，進一步加快復原的速度。

本輔助工具希望協助您了解不同抗流感藥物的治療優缺點，提供您做最適合自己之治療選擇。

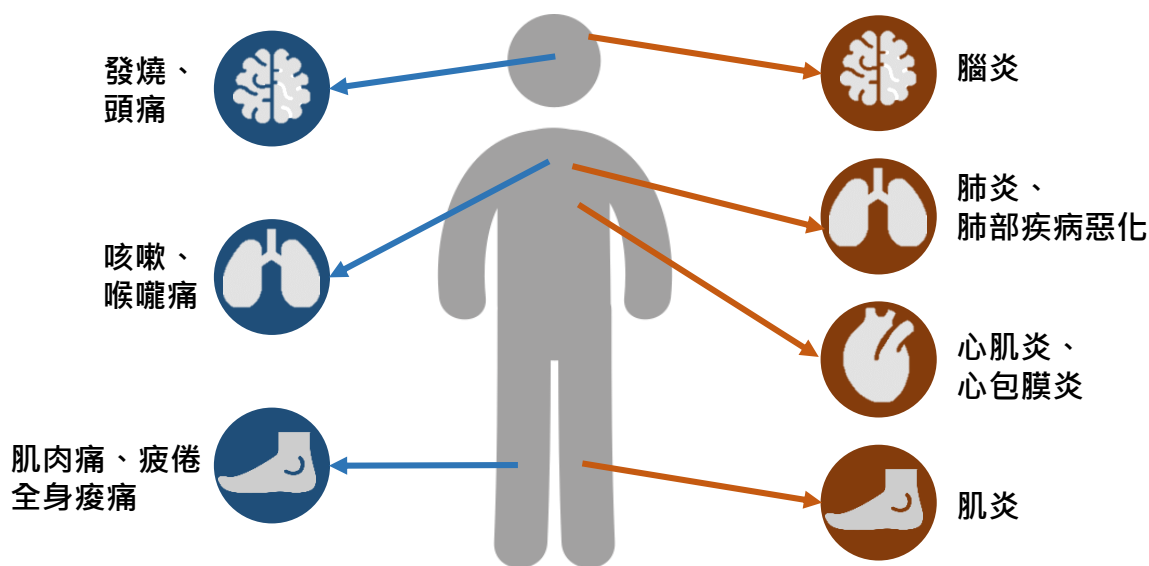
適用對象

流行性感冒病毒感染急性期（48小時內），合併明顯症狀如：發燒、肌肉痠痛等成人病患。

（不適合使用者：流感併發重症和孕婦，具重大傷病、免疫不全或流感高風險慢性疾病之淚流感患者）

疾病簡介

當有流感可能會出現**發燒、頭痛、肌肉痛、疲倦、喉嚨痛及咳嗽**等症狀，這些症狀往往會持續1~2周。少數病人可能出現嚴重併發症，如**肺炎、腦炎、心肌炎或心包膜炎**。



2018年共通報1196例流感併發重症個案，其中有**30例死亡**。除影響日常生活外，流行性感冒病毒具**高度傳染能力**，也容易造成周邊親友出現相同病症。

我得了流行性感冒，該選擇怎樣的治療？

治療方式簡介

不使用
抗病毒藥物



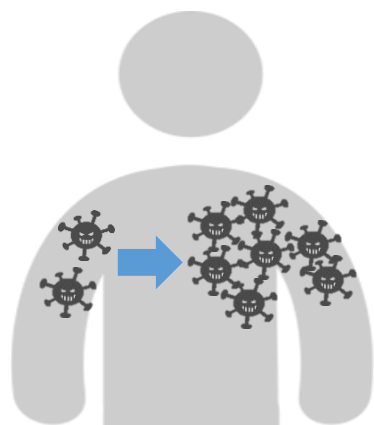
使用
抗病毒藥物
神經胺酸酶抑制劑

大部份成年人，通常約可在 **1 週內康復**，但有些人咳嗽及全身不適之症狀可持續超過 **2 週**

阻斷病毒複製增生
抑制流感病毒擴散

易剋冒
oseltamivir
口服、五天

瑞貝塔
peramivir
打針、一次



您目前比較想要選擇的方式是：

- 不用抗流感病毒藥物
- 口服易剋冒 (oseltamivir)
- 針劑瑞貝塔 (peramivir)
- 目前還不清楚
- 其他：_____

請透過以下四個步驟來幫助您做決定

1

不同醫療選項比較

不使用藥物治療



要做的事

依照症狀給予藥物治療

依照症狀給予藥物治療
易剋冒一天兩次服用，
連續五天

依照症狀給予藥物治療
瑞貝塔單次使用，需滴
注一小時

病程時間

7天

7天

6.3天

縮短病程時間16.8小時

7天

6.08天

縮短病程時間22小時

開始退燒
的時間

40.73小時

33.55小時

可能風險

未即時控制，可能
導致疾病嚴重度增
加和併發症發生

可能發生副作用：

5.2%



噁心

5.5%

4.4%



腹瀉

3.8%

3.6%



嗜中性白
血球低下

1.9%

花費

健保給付不需自費

1100元/一次療程

1800元/一次療程

抗病毒藥品
使用規範

無

疾管署會提供免費
藥物供符合條件病
患使用

需自費

2

您選擇治療方式會在意的因素有什麼？以及在意的程度

完全
不在意  非常
在意

較快的退燒	0	1	2	3	4	5
較快的症狀緩解	0	1	2	3	4	5
避免併發症發生	0	1	2	3	4	5
傳染給家人同事	0	1	2	3	4	5
較少藥物副作用	0	1	2	3	4	5
希望不要待在醫院太久	0	1	2	3	4	5
擔心忘記吃藥	0	1	2	3	4	5
害怕打針	0	1	2	3	4	5
花費考量	0	1	2	3	4	5
其他: ...	0	1	2	3	4	5

3

您對醫療選項的認知有多少？

- 對大部份健康成年人而言，流感病毒感染常會有嚴重併發症？
對 不對 不確定
- 使用抗病毒藥物就不會有流感嚴重併發症？
對 不對 不確定
- 針劑瑞貝塔 (peramivir) 相較口服易剋冒 (oseltamivir) 可以快速退燒？
對 不對 不確定
- 針劑瑞貝塔 (peramivir) 使用後病毒就消滅了不會傳染給他人？
對 不對 不確定
- 抗病毒藥物都有健保給付不用自費？
對 不對 不確定
- 抗病毒藥物沒有副作用？
對 不對 不確定
- 抗病毒藥物明顯減少流感併發症及死亡率？
對 不對 不確定

您確認好治療方式了嗎？

我已經確認好想要的治療方式，我決定選擇：（下列擇一）

目前還無法做決定

易剋冒 (oseltamivir)

針劑瑞貝塔 (peramivir)

不用抗病毒藥物，原因：_____

我目前還無法決定

我想要再與我的主治醫師討論我的決定。

我想要再與其他人（包含配偶、家人、朋友或第二意見提供者...）討論我的決定。

對於以上治療方式，我想要再瞭解更多，我的問題有：

參考資料

1. Lee J, Park JH, Jwa H, et al. Comparison of Efficacy of Intravenous Peramivir and Oral Oseltamivir for the Treatment of Influenza: Systematic Review and Meta-Analysis. *Yonsei Med J.* 2017; 58(4):778-785.
2. Scott LJ. Peramivir: A Review in Uncomplicated Influenza. *Drugs.* 2018;78(13):1363-1370.
3. Nakamura S, Miyazaki T, Izumikawa K, et al. Efficacy and Safety of Intravenous Peramivir Compared With Oseltamivir in High-Risk Patients Infected With Influenza A and B Viruses: A Multicenter Randomized Controlled Study. *Open Forum Infect Dis.* 2017;4(3)
4. Jefferson T, Jones MA, Doshi P, et al. Neuraminidase inhibitors for preventing and treating influenza in healthy adults and children. *Cochrane Database Syst Rev.* 2014 Apr 10;(4):CD008965.
5. Shigeru Kohno, Hiroshi Kida, Masashi Mizuguchi, et al. Efficacy and Safety of Intravenous Peramivir for Treatment of Seasonal Influenza Virus Infection. *Antimicrobial agents and chemotherapy.* 2010; 54: 4568-74
6. 衛福部疾病管制署官網: <https://www.cdc.gov.tw/rwd>

完成以上評估後，您可以列印及攜帶此份結果與您的主治醫師討論。

Saya terkena influenza, jenis perawatan apa yang harus saya pilih

Kata pengantar

Ketika Anda terkena influenza (flu), Anda mungkin menderita malaise umum. Perawatan Selain merekomendasikan lebih banyak istirahat, menggunakan obat simptomatik, Anda juga dapat mempertimbangkan untuk membuat
Gunakan obat anti-virus untuk mempercepat pemulihan. Alat ini dimaksudkan untuk membantu Anda memahami pro dan kontra berbagai obat anti-influenza. Memberi Anda pilihan perawatan yang terbaik untuk Anda

Objek yang berlaku / kondisi yang berlaku

Infeksi virus influenza dalam fase akut (dalam waktu 48 jam), dikombinasikan dengan gejala yang jelas

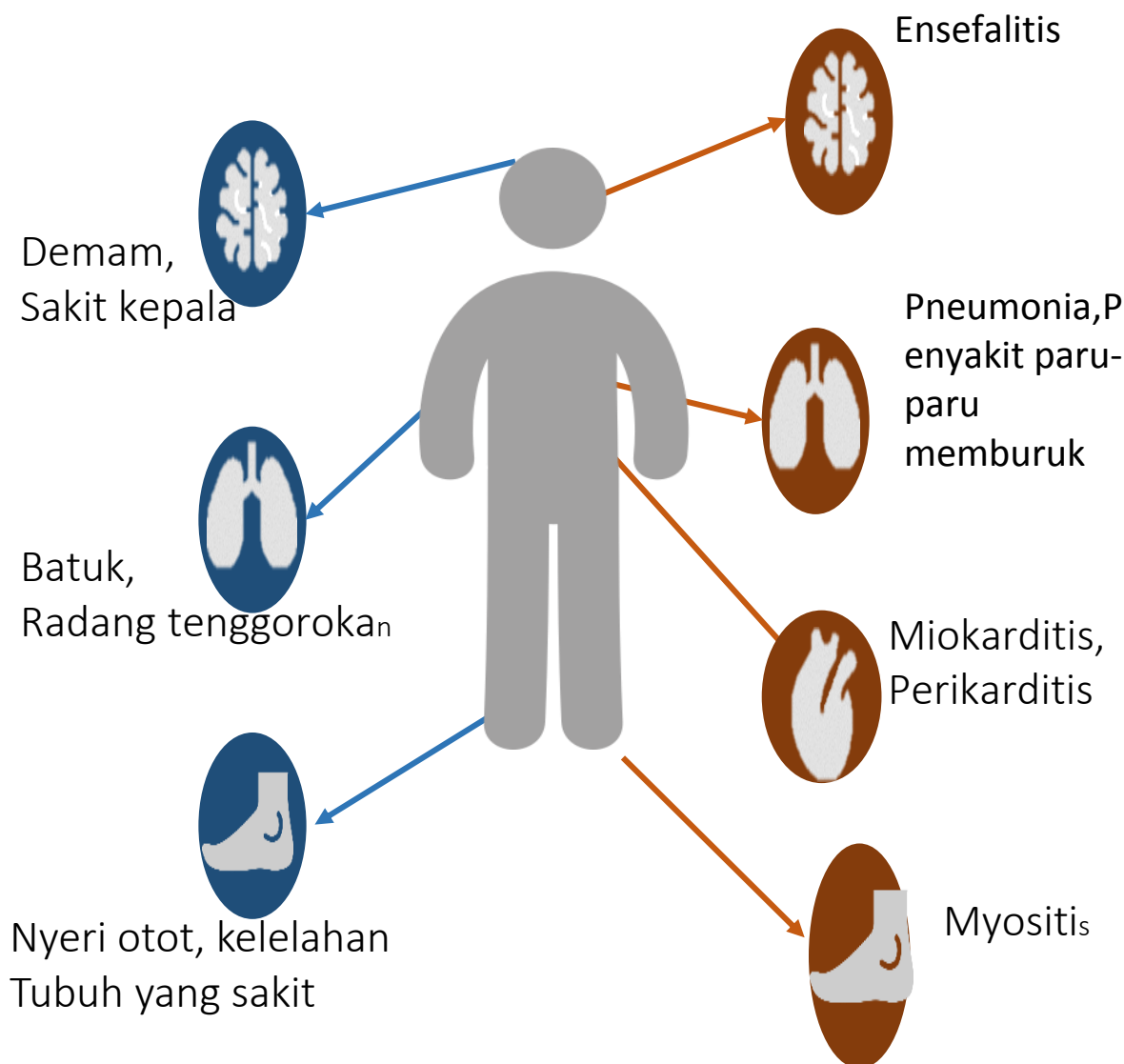
Seperti: demam, nyeri otot dan pasien dewasa lainnya.

(Tidak cocok untuk pengguna: flu rumit dengan penyakit parah dan wanita hamil, pasien dengan cedera berat, defisiensi imun atau penyakit kronis berisiko tinggi flu)

Pengantar penyakit atau masalah kesehatan:

Ketika ada flu, mungkin ada gejala-gejala seperti **demam, sakit kepala, sakit otot, kelelahan, sakit tenggorokan dan batuk**

Komplikasi serius seperti **pneumonia, ensefalitis, miokarditis atau perikarditis**



Pada tahun 2018, total 1.166 kasus flu rumit dengan kasus parah dilaporkan, **30 di antaranya meninggal**. Selain mempengaruhi kehidupan sehari-hari, virus influenza juga **sangat menular** dan juga bisa sangat mudah untuk menyebabkan penyakit yang sama pada kerabat dan teman di sekitarnya.

Pengantar opsi medis:

Pengantar
pengobatan

Tidak
digunakan
Obat antivirus

Sebagian besar orang dewasa biasanya sembuh dalam waktu sekitar 1 minggu, tetapi beberapa orang mungkin memiliki gejala batuk dan ketidaknyamanan umum selama lebih dari 2 minggu

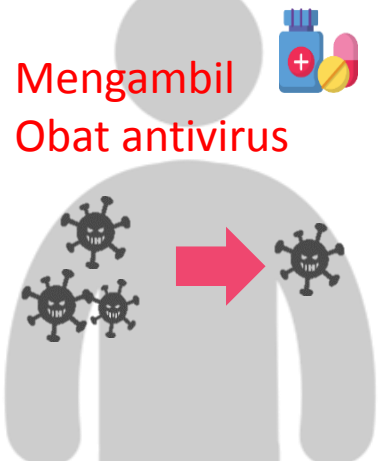
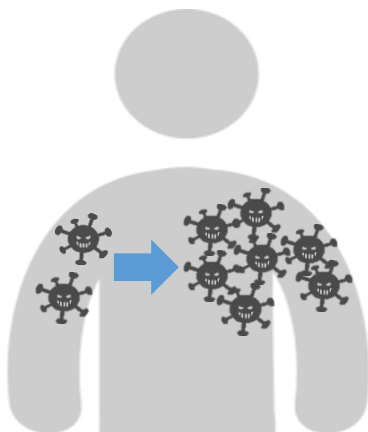


Gunakan
Obat antivirus
Inhibitor
neuraminidase

Memblokir replikasi
virus
Menghambat
penyebaran

易克冒
oseltamivir
Lisan, lima
hari

瑞貝塔
peramivir
Injeksi, sekali




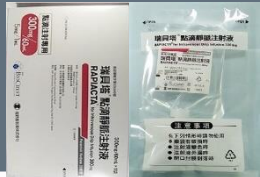
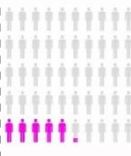

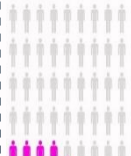



Cara Anda saat ini ingin memilih adalah :

- Tidak ada obat anti influenza
- Okeltamivir oral
- Rebamivir injeksi
- Masih belum jelas
- Lainnya: _____

Silakan gunakan empat langkah berikut untuk membantu Anda membuat keputusan.
Langkah satu hingga empat

1

Perbandingan berbagai pilihan medis

	Tidak ada obat		
Yang harus dilakukan	Berikan obat sesuai gejalanya	Berikan obat sesuai gejalanya Minumlah dua kali sehari selama lima hari berturut-turut	Berikan obat sesuai gejalanya Penggunaan tunggal, satu jam instalasi
Durasi penyakit	7 hari	7 hari 6.3hari Memperpendek perjalanan penyakit dengan 16,8 jam	7 hari 6.08hari Memperpendek perjalanan penyakit dengan 22 jam
Saatnya mulai demam		40.73 jam	33.55 jam
Kemungkinan risikonya	Tidak segera dikendalikan, dapat menyebabkan peningkatan keparahan penyakit dan komplikasi	Kemungkinan efek samping	
		 5.2%	 Menjijikkan
		 4.4%	 Diare
		 3.6%	 Sel darah putih
Biaya	Pembayaran asuransi kesehatan tidak perlu dibayar dengan biaya Anda sendiri	1100 yuan / satu pengobatan	1800yu / satu pengobatan
Spesifikasi penggunaan obat antivirus	Tidak	Departemen Pengendalian Penyakit akan menyediakan obat-obatan gratis untuk pasien yang memenuhi	Dengan biaya Anda sendiri

2

Apa faktor yang Anda pedulikan ketika Anda memilih perawatan? Dan tingkat perawatan

Tidak peduli
sama sekali

Sangat
prihatin

	0	1	2	3	4	5
1. Demam lebih cepat	0	1	2	3	4	5
2. Meringankan gejala lebih cepat	0	1	2	3	4	5
3. Hindari komplikasi	0	1	2	3	4	5
4. Penularan kepada kolega keluarga	0	1	2	3	4	5
5. Lebih sedikit efek samping obat	0	1	2	3	4	5
6. Saya harap tidak tinggal di rumah sakit terlalu lama.	0	1	2	3	4	5
7. Khawatir tentang lupa minum obat	0	1	2	3	4	5
8. Takut injeksi	0	1	2	3	4	5
9. Pertimbangan biaya	0	1	2	3	4	5
10. Lainnya ...	0	1	2	3	4	5

3

Apa pengetahuan Anda tentang pilihan medis?

1. Bagi kebanyakan orang dewasa yang sehat, infeksi virus influenza sering memiliki komplikasi serius.
 ya tidak benar tidak yakin
2. Apakah akan ada komplikasi serius dari influenza ketika menggunakan obat antivirus?
 ya tidak benar tidak yakin
3. Apakah injeksi peramivir mengalami demam yang cepat dibandingkan dengan oseltamivir oral?
 ya tidak benar tidak yakin
4. Setelah injeksi peramivir, virus dihilangkan dan tidak akan ditularkan ke orang lain?
 ya tidak benar tidak yakin
5. Obat antivirus memiliki pembayaran asuransi kesehatan dengan biaya sendiri?
 ya tidak benar tidak yakin
6. Obat antivirus tidak memiliki efek samping?
 ya tidak benar tidak yakin
7. Apakah obat antivirus secara signifikan mengurangi komplikasi flu dan kematian?
 ya tidak benar tidak yakin

**Pelajari lebih lanjut tentang sumber daya dan sumber daya :
Sudahkah Anda mengkonfirmasi perawatannya?**

- Saya sudah mengkonfirmasi perawatan yang saya inginkan, saya memutuskan untuk memilih: (Yang berikut)
- Saat ini tidak dapat membuat keputusan
- oseltamivir
- peramivir
- Tidak ada obat antivirus, alasan: _____
- Saya masih belum bisa memutuskan
- Saya ingin membahas keputusan saya dengan dokter yang merawat saya lagi.
- Saya ingin mendiskusikan keputusan saya dengan orang lain (termasuk pasangan, keluarga, teman atau penyedia opini kedua ...).
- Untuk metode pengobatan di atas, saya ingin tahu lebih banyak, pertanyaan saya adalah:

Bahan referensi:

1. Lee J, Park JH, Jwa H, et al. Comparison of Efficacy of Intravenous Peramivir and Oral Oseltamivir for the Treatment of Influenza: Systematic Review and Meta-Analysis. *Yonsei Med J.* 2017; 58(4):778-785.
2. Scott LJ. Peramivir: A Review in Uncomplicated Influenza. *Drugs.* 2018;78(13):1363-1370.
3. Nakamura S, Miyazaki T, Izumikawa K, et al. Efficacy and Safety of Intravenous Peramivir Compared With Oseltamivir in High-Risk Patients Infected With Influenza A and B Viruses: A Multicenter Randomized Controlled Study. *Open Forum Infect Dis.* 2017;4(3)
4. Jefferson T, Jones MA, Doshi P, et al. Neuraminidase inhibitors for preventing and treating influenza in healthy adults and children. *Cochrane Database Syst Rev.* 2014 Apr 10;(4):CD008965.
5. Shigeru Kohno, Hiroshi Kida, Masashi Mizuguchi, et al. Efficacy and Safety of Intravenous Peramivir for Treatment of Seasonal Influenza Virus Infection. *Antimicrobial agents and chemotherapy.* 2010; 54: 4568–74
6. 衛福部疾病管制署官網: <https://www.cdc.gov.tw/rwd>

Setelah menyelesaikan penilaian di atas, Anda dapat mencetak dan membawa hasil ini untuk berdiskusi dengan dokter yang hadir.